
RESEÑA DE LIBRO

*Agustina Adela Zaros**

Shanghai University - China

ORCID 0000-0002-6140-1778

Este libro publicado recientemente es producto de una investigación cualitativa sobre las comunidades cristianas en Shanghái formada por chinos expatriados y sus familias caracterizadas por ser empresarios y vivir en diferentes países. La autora indaga en familias transnacionales, principalmente a través de los roles de género al interior del matrimonio, cómo la religión constituye una forma de crear lazos de pertenencia con un país que ya no es el de los ancestros y con un mundo comercial competitivo y cambiante que constituye el entorno laboral de las empresas multinacionales.

Para eso se adentra en la comunidad cristiana internacional en Shanghái, con servicios dominicales en inglés y mandarín, abierto solo para los titulares de pasaportes extranjeros y de permisos de residencia en el extranjero. Se trata de iglesias aprobadas por el estado que son no denominacionales y se identifican bajo la universalidad del cristianismo, que están asentadas en diferentes barrios de la ciudad y frecuentada predominantemente por los denominados “chinos de ultramar”, es decir, chinos étnicos que son ciudadanos de países distintos de China y que son residentes de Hong Kong, Taiwán y Macao.

La metodología utilizada es a través de etnografía y entrevistas durante 22 meses entre 2006 y 2008, con visitas de seguimiento del trabajo de campo en 2012, 2013 y 2015. Principalmente se realizaron observaciones participantes en dos grupos y en actividades como servicios de adoración,

* Dra. en Ciencias Sociales por la Universidad de Padova (UNIPD), Magíster en Comunicación y Cultura de la Universidad de Buenos Aires (UBA) y actualmente realiza un postdoctorado en Shanghai University (SHU) – China

debates de estudios bíblicos, reuniones familiares, fiestas y viajes cortos. Además de entrevistas de historia de vida con miembros activos de diferentes edades que integran familias chinas de ultramar.

Es una obra dirigida a un público principalmente académico que da cuenta de un proceso de investigación cualitativo, con una etnografía prolongada en las actividades de los diferentes grupos cristianos. La autora dialoga con los debates académicos actuales sobre migración, diáspora y religión que van más allá de las categorías de oportunismo, retorno a la tierra de origen o distanciamiento de la diáspora. Se posiciona desde el sentido de las reinterpretaciones de la relación con China por parte de sus informantes y del lugar que creen ocupar en la sociedad que habitan.

La estructura de la obra está organizada en cuatro capítulos denominados: familia, lugares, comunidades y ciudadanía. Además de la introducción y conclusiones, cuenta con un índice temático luego de la bibliografía citada.

En el primer capítulo explora cómo los miembros de estas familias en movimiento utilizan la religión como estrategia de adaptación de sus diferencias familiares y que al mismo tiempo logran dar estabilidad y mantener unida a la familia en la sociedad de recepción. De esta manera, la religión ofrece alternativas de conciliación y mediación para familias móviles que consideran a Shanghái su hogar, les permite cumplir con sus obligaciones de cónyuges, madres y padres y, al mismo tiempo, se identifican como un tipo diferente de chino de clase media en el extranjero que ha vivido en múltiples lugares. Es interesante que emerge una intensificación de la interdependencia del núcleo familiar por sobre la familia extendida o grupos más amplios de amigos, rechazando un sistema familiar flexible considerado como estrategia de acumulación de capital desplegada por la élite china de la diáspora.

El segundo capítulo explora el vínculo con Shanghái como apropiación, un lugar desconocido que se convierte en el hogar de empresarios chinos en el extranjero a través del despliegue y organización de acciones de territorialización, con prácticas y actividades religiosas dentro de los límites permitidos por las autoridades locales. La

Zaros, A. (2021). [Overseas Chinese Christians in Contemporary China. Religion, Mobility, and Belonging Chinese Overseas, por Lau, S.W.]. *Revista Cultura & Religión*, 15(2), 304-308.

identificación con China como el lugar de origen familiar ha cambiado junto con las condiciones históricas, políticas y económicas en el período de reforma. En la actualidad, la autora destaca que la construcción cotidiana de sus informantes sobre Shanghái se encuentra atravesada por las oportunidades laborales, las políticas estatales y el rescate de una tradición cristiana indígena en la que se insertan como continuidad.

El capítulo 3 se centra en cómo se construyen las comunidades de fieles en el contexto chino, el reclutamiento de los miembros, la trayectoria de los líderes, la conversión y las redes sociales que se forman a partir de los grupos religiosos. Principalmente examina aquí la pertenencia a dos grupos femeninos, diferenciados por identificarse como cristianos pero atravesados por estructuras de clase, política y raza a través de la descripción de ejemplos de la etnografía. Nacer en la diáspora, vivir fuera de China por muchos años y tener un alto poder adquisitivo son requisitos de admisión y hacen que los miembros de estos grupos vivan en Shanghái como extranjeros. La pertenencia al grupo, por sus funciones religiosas pero también sociales, les permite organizar y estructurar su vida cotidiana e identificarse como un grupo diferenciado: un tipo diferente de chino en relación a los locales.

En el último capítulo, la autora destaca el ejercicio de la ciudadanía religiosa dado por la relevancia de la identidad cristiana como aporte a la sociedad en la que viven equilibrando las aspiraciones religiosas, las obligaciones comerciales y las regulaciones estatales. Explora cómo los empresarios asignaron una ética evangélica estratégica para inculcar un sistema de valores con una orientación empresarial que permita cambiar la forma de hacer negocios en la China de la era de la reforma. En este punto introduce una perspectiva diferente a las posturas académicas que articulan una mirada a la ciudadanía como estrategia de acumulación de capital y acceso a recursos sin generar lazos de pertenencia o identificación nacional y por otro lado, destacan la voluntad del gobierno de incorporar a los “nuevos migrantes” en la modernización china. Los compromisos morales de los informantes con la sociedad china continental emergen como un medio para construir estabilidad en la movilidad constante a la que están

Zaros, A. (2021). [Overseas Chinese Christians in Contemporary China. Religion, Mobility, and Belonging Chinese Overseas, por Lau, S.W.]. *Revista Cultura & Religión*, 15(2), 304-308.

sometidas las familias entrevistadas que son miembros de las comunidades cristianas en Shanghái.

Sin Wen Lau es antropóloga sociocultural, docente e investigadora de la Universidad de Otago, Nueva Zelanda. Este libro se basa en la investigación que realizó para su tesis doctoral de la Universidad Nacional de Australia obtenido en 2010 y en sus experiencias como mujer china en el extranjero trabajando para una empresa multinacional en Shanghái entre 2003 y 2005. Sus publicaciones anteriores se enfocan principalmente en aspectos de género, religión y generación en producciones de las industrias culturales en China.

Esta obra dialoga con el trabajo de otros académicos como Pieke (2012) que estudió comunidades de chinos de ultramar se han asentado en las ciudades de China y los esfuerzos estatales para incorporar a los chinos de ultramar al proceso de modernización de China (Barabantseva 2011). Leonard y Lehmann (2019) describen el panorama migratorio internacional con las diferentes experiencias migratorias tanto de nativos como extranjeros que tienen a China como destino, atraídas por la estabilidad política y las oportunidades que ofrece la reestructuración económica de China. Sobre la dimensión religiosa, dialoga con Cao Nanlai (2011), otro antropólogo que ha sido referente en entender el cristianismo chino contemporáneo, mostrando cómo los empresarios cristianos adoptaron y encarnaron los discursos estatales de desarrollo y modernidad desde un marco de moralidad que les permite entrelazar su misión empresarial y ejercer su ciudadanía a partir de sus pertenencias cristianas.

La reciente aparición de este libro es oportuna ya que hace una descripción de la China globalizada que es un lugar de destino de migrantes, una realidad que comenzó a partir de la apertura económica de China, entre ellos chinos que vuelven del extranjero y de Hong Kong, Macao y Taiwán. Entre los puntos fuertes, el libro deja en claro que la religión se ha desplegado como un nuevo modo de organización comunitaria entre los chinos residentes en el extranjero en Shanghái. La autora además sugiere que, estos empresarios ponen su cristianismo al servicio de la nación china, reclaman legitimidad religiosa y se incorporan a China como chinos de

Zaros, A. (2021). [Overseas Chinese Christians in Contemporary China. Religion, Mobility, and Belonging Chinese Overseas, por Lau, S.W.]. *Revista Cultura & Religión*, 15(2), 304-308.

ultramar y ciudadanos religiosos, proporcionando una dirección ética al proyecto nacional de desarrollo. Por último, señala la tensión entre el reconocimiento por parte del estado de los chinos étnicos y la ciudadanía como estrategia de adaptación a las posibilidades del mercado laboral en un contexto de movimiento constante. Aquí la religión emerge como la posibilidad para hacer de la ciudad cosmopolita que es hoy Shanghái un hogar y un arraigo local a estilos de vida marcados por la movilidad.

Entre las limitaciones podemos mencionar que se basa en el estudio de los casos presentados de diversos grupos cristianos en Shanghái a través de una prolongada etnografía que le permite mostrar como los casos pueden contribuir a explicar los fenómenos contemporáneos. Hay que considerar también que Shanghái es una de las principales ciudades, altamente urbanizada con niveles de instrucción más alta y la economía más desarrollada que otras provincias chinas. De hecho, administrativamente depende directamente del gobierno nacional ya que la ciudad tiene estatus de provincia.

Es sin dudas, un libro necesario ya que no contamos con muchos estudios cualitativos sobre grupos religiosos que den cuenta de la realidad y diversidad actual de las manifestaciones en diferentes lugares de China y también podríamos señalar que sería interesante preguntarse qué sucede en China con grupos de otras religiones y nacionalidades en relación a la familia, lugares, comunidades y ciudadanía.

Bibliografía

- Barabantseva, E. (2011). *Overseas Chinese, Ethnic Minorities and Nationalism: De-Centring China*. London: Routledge.
- Cao, N. (2011). *Constructing China's Jerusalem: Christians, Power and Place in Contemporary Wenzhou*. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Leonard, A; Lehmann, P. (2019) *Destination China. Immigration to China in a Post-Reform Era*. Palgrave Macmillan
- Pieke, F. (2012). "Immigrant China". en *Modern China* 38 (1): 40–77. DOI: 10.1177 /0097700411424564.

Zaros, A. (2021). [Overseas Chinese Christians in Contemporary China. Religion, Mobility, and Belonging Chinese Overseas, por Lau, S.W.]. *Revista Cultura & Religión*, 15(2), 304-308.